

HSBC MOBILE CARD TERMS AND CONDITIONS

(“Mobile Card Terms and Conditions”)

Effective from 30th September 2020

الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة HSBC المصرفية عبر الهاتف المتحرك

(«الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك»)

سارية المفعول اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠



© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2020 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited Bahrain Branch, P.O. Box 57, Manama, Kingdom of Bahrain, licensed and regulated by the Central Bank of Bahrain as a Conventional Retail Bank and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority. CRN200709/BAH.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠٢٠ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز إلكتروني أو تخزين المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود، فرع البحرين، ص.ب. ٥٧، المنامة، مملكة البحرين، المرخص والخاضع للتنظيم من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك للخدمات المصرفية التقليدية للأفراد والخاضع للتنظيم الأساسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية. CRN200709/BAH

HSBC MOBILE CARD TERMS AND CONDITIONS ("Mobile Card Terms and Conditions")

شروط وأحكام بطاقة HSBC المصرفية عبر الهاتف المتحرك ("شروط وأحكام بطاقة الهاتف المتحرك")

IMPORTANT – Before you store and use your Mobile Card please read these Mobile Card Terms and Conditions, the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions (Bahrain) and the Credit Card Terms and Conditions (Bahrain) carefully. By registering, adding, activating and using your Mobile Card within a Mobile Wallet, you will be considered to have accepted these Mobile Card Terms and Conditions and will be bound by them.

هام - قبل البدء بتسجيل واستخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك، يرجى الاطلاع على هذه الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف والشروط والأحكام العامة لخدمات HSBC المصرفية الشخصية (البحرين) وشروط اتفاقية بطاقة الائتمان (البحرين). وبعد قيامك بتسجيل وإضافة وتفعيل بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك ضمن محافظ الهاتف المتحرك، فإنك تعتبر قد وافقت على هذه الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك وتكون ملزماً بها.

1. Definitions

1. التعريفات

In these Mobile Card Terms and Conditions the following definitions apply:

يكون للتعريفات الواردة في الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك المعاني التالية:

Device Passcode means the passcode you use to access your Eligible Device;

الرمز السري للجهاز يقصد به الرمز السري الذي تستخدمه للدخول إلى جهازك المصرح به؛

Eligible Device means a smartphone, tablet or other device (as designated by us from time to time) with Mobile Wallet functionality (i.e. allowing a Mobile Card to be registered and stored);

الجهاز المصرح به يقصد به أي هاتف ذكي أو جهاز لوحي أو أي جهاز آخر (حسب ما نحدده من وقت لآخر) يعمل بخاصية محفظة الهاتف المتحرك (أي السماح بتسجيل وتخزين بطاقة الهاتف المتحرك)

Mobile Card means a digital version of your HSBC Debit or Credit Card which you store in the Mobile Wallet of your Eligible Device;

بطاقة الهاتف المتحرك يقصد بها النسخة الرقمية من بطاقة الخصم أو الائتمان من HSBC التي تقوم بتخزينها في جهازك المصرح به؛

Mobile Card Transaction means any transaction effected by your Mobile Card;

معاملة بطاقة الهاتف المتحرك يقصد بها أية معاملة يتم إجراؤها باستخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك؛

Mobile Wallet means a wallet application provided by a Mobile Wallet Provider, installed in an Eligible Device in which your Mobile Card is stored; and

محفظة الهاتف المتحرك يقصد بها تطبيق المحفظة المقدم من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك والمثبت في جهازك المصرح به الذي تخزن فيه بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك؛

Mobile Wallet Provider means the provider of the Mobile Wallet in your Eligible Device.

مزود محفظة الهاتف المتحرك يقصد به مزود محفظة الهاتف المتحرك في جهازك المصرح به.

If we use a capitalised word in these Mobile Card Terms and Conditions which has not been defined herein, then that word shall have the meaning given to it in the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions (Bahrain) ("General Terms") or the HSBC Credit Card Terms and Conditions (Bahrain) ("Credit Card Terms").

عند استخدامنا لكلمة بالأحرف الكبيرة في الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك ولم يرد تعريفها فيها، فسيكون لتلك الكلمة المعنى المحدد لها في الشروط والأحكام الخاصة بخدمات HSBC المصرفية الشخصية (البحرين) ("الشروط والأحكام العامة") أو الشروط والأحكام الخاصة باتفاقية بطاقة HSBC الائتمانية (البحرين) ("شروط وأحكام البطاقة الائتمانية").

2. Scope of the Mobile Card Terms and Conditions

2. نطاق الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك

(a) These Mobile Card Terms and Conditions apply when you add your HSBC Debit and/or your Credit Card to a Mobile Wallet of your Eligible Device. The General Terms and the Credit Card Terms also apply to your Mobile Card. References in the General Terms to "Debit Card" and references in the Credit Card Terms to "Credit Card" include your Mobile Card.

(أ) تطبق هذه الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك عندما تقوم بإضافة بطاقة الخصم و/أو الائتمان من HSBC الخاصة بك إلى محفظة الهاتف المتحرك المخزنة في جهازك المصرح به. كما قد تطبق الشروط والأحكام العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية على بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك. الإشارات في الشروط والأحكام العامة إلى "بطاقة الخصم" والإشارات في شروط وأحكام البطاقة الائتمانية إلى "بطاقة الائتمان" تشمل بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.

(b) These Mobile Card Terms and Conditions supplement the General Terms and the Credit Card Terms and, together, they govern your Mobile Card. If there is any inconsistency between the provisions of these

(ب) تعد هذه الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك مكملة للشروط والأحكام العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية و التي تحكم مجتمعة بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة

Mobile Card Terms and Conditions and the provisions of the General Terms and the Credit Card Terms, the provisions of these Mobile Terms and Conditions will take precedence over any other terms between us and you in relation to your Mobile Card.

بك. وفي حال وجود أي تعارض بين الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك والشروط والأحكام العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية، فإن الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك تسود على أية شروط أخرى مبرمة بيننا بشأن بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.

- (c) You may need to agree separate terms with the Mobile Wallet Provider, which govern the registration and storage of your HSBC Debit and/or Credit Card and the use of the Mobile Wallet (including the use of any data you provide to the Mobile Wallet Provider). Those separate terms you agree with the Mobile Wallet Provider will not change or override these Mobile Card Terms and Conditions, the General Terms and the Credit Card Terms.

- (ت) قد يتعين عليك الموافقة مع مزود محفظة الهاتف المتحرك على شروط منفصلة تحكم تسجيل وتخزين بطاقة الخصم أو الائتمان من HSBC الخاصة بك واستخدام محفظة الهاتف المتحرك (بما في ذلك استخدام أية بيانات تقوم بتزويدها إلى مزود محفظة الهاتف المتحرك). تلك الشروط المنفصلة التي توافق عليها مع مزود محفظة الهاتف المتحرك لن تقوم بتغيير أو إلغاء أي من الشروط والأحكام الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك هذه أو الشروط والأحكام العامة أو شروط وأحكام البطاقة الائتمانية.

3. Registration

٣. التسجيل

- (a) You are eligible to add a digital version of a Mobile Card in your Mobile Wallet if your Account is in good standing.
- (b) Prior to adding the Mobile Card in the Mobile Wallet, the physical Debit or Credit Card must have been activated.
- (c) You may add a Mobile Card in your Mobile Wallet by following the instructions of the Mobile Wallet Provider. You acknowledge that the Mobile Wallet Provider has the right to decline the addition of your Mobile Card or to suspend, delete or reactivate a Mobile Card added in the Mobile Wallet. We shall not be liable if you are unable to add a Debit or Credit Card on a Mobile Wallet for any reason.
- (d) By registering a Mobile Card in your Mobile Wallet, you consent to us sending you an SMS or an email on your mobile number or email registered with us for verification and activation purposes. For Supplementary Card registration, the SMS message or email will be sent to the mobile number or email registered with us. If we do not have a record of your mobile number or email address, we will not be able to send an SMS or email to you. In such a scenario, you will need to call us on the number displayed in the verification screen and follow the required steps to verify and activate the Mobile Card.
- (e) The Mobile Wallet Provider may limit the number of Mobile Cards that you may add in one Mobile Wallet from time to time. We may limit the number of Eligible Devices in which the same Debit or Credit Card can be added from time to time and you should refer to our latest communications regarding such limit. Please see Clause 12 regarding how we communicate with you.

- (أ) يحق لك إضافة نسخة رقمية من بطاقة الهاتف المتحرك في محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك إذا كان وضع حسابك يسمح بذلك.
- (ب) ينبغي تفعيل بطاقة الخصم أو الائتمان الفعلية قبل إضافة بطاقة الهاتف المتحرك إلى محفظة الهاتف المتحرك.
- (ت) يمكنك إضافة بطاقة الهاتف المتحرك إلى محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك من خلال اتباع تعليمات مزود محفظة الهاتف المتحرك. وتقر بعلمك بأنه يحق لمزود محفظة الهاتف المتحرك رفض إضافة بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو وقف أو إلغاء أو إعادة تفعيل بطاقة الهاتف المتحرك المضافة إلى محفظة الهاتف المتحرك. ولن نكون مسؤولين في حال تعذر عليك إضافة بطاقة الخصم أو الائتمان إلى محفظة الهاتف المتحرك لأي سبب من الأسباب.
- (ث) ويتسببك لبطاقة الهاتف المتحرك في محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك فإنك توافق على قيامنا بإرسال رسالة نصية قصيرة أو بريد إلكتروني على رقم الهاتف المتحرك الخاص بك أو بريدك الإلكتروني المسجل لدينا لأغراض التحقق والتفعيل. ولتسجيل بطاقة إضافية، سيتم إرسال الرسالة النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني إلى رقم الهاتف أو البريد الإلكتروني المسجل لدينا. وفي حال لم يكن رقم هاتفك المتحرك أو عنوان بريدك الإلكتروني مسجلاً لدينا فإننا لن نتمكن من إرسال الرسالة النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني إليك. وفي تلك الحالة، سيتعين عليك الاتصال بنا على الرقم الظاهر في شاشة التحقق واتباع الخطوات المطلوبة للتحقق من وتفعيل بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.
- (ج) يجوز لمزود محفظة الهاتف المتحرك تحديد عدد بطاقات الهاتف المتحرك التي يحق لك إضافتها إلى محافظ الهاتف المتحرك الخاصة بك من حين لآخر. كما يجوز لنا تحديد عدد الأجهزة المصرح بها التي تضاف إليها نفس بطاقة الخصم أو الائتمان من حين لآخر، ويتعين عليك الإشارة إلى آخر اتصال من جانبنا بشأن ذلك الحد. يرجى الاطلاع على المادة ١٢ بشأن طريقة التواصل معنا.

4. Use of the Mobile Card

- (a) You may make and authorise transactions with your Mobile Card where Mobile Wallet is accepted for payment.
- (b) We will not be responsible to you if any retailer refuses to accept your Mobile Card.
- (c) To make and authorise a transaction, you may place your Eligible Device near Visa payWave or MasterCard contactless readers or terminals ("**contactless reader**"), and verify your identity as the Cardholder as determined by the Mobile Wallet Provider.
- (d) You cannot use your Mobile Card for cash withdrawals or cash advance over the counter.
- (e) You will not be able to use your Mobile Card for purchases which exceed a certain amount. You should refer to our latest communication regarding eligible amounts. The limit per transaction may vary from country to country. Please see Clause 12 regarding how we communicate with you.

5. Card Account

- (a) Your physical HSBC Debit or Credit Card and in its digital version (i.e. Mobile Card) constitute one and the same card and share the same Account.
- (b) All Mobile Card Transactions will be billed to the same statement of the physical Debit and/or Credit Card. You will not receive a separate statement for your Mobile Card Transactions.
- (c) Your physical HSBC Credit and/or Debit Card will share the credit limit of the same Card Account. There will not be a separate credit limit for your Mobile Card.

6. Acknowledgment of risk and your responsibility

- (a) You acknowledge and accept the risk of incurring any loss which may arise from or in connection with unauthorized transactions made on your Mobile Card. You undertake to be liable for all transactions incurred using the Mobile Card whether or not the transactions were properly authorised by you. It is your responsibility to take security measures to protect the use of your Mobile Card, Mobile Wallet and Eligible Device. We recommend you consider the following:
- i. take reasonable precautions to keep Debit and/or Credit Card details and security details relating to your Mobile Card, Mobile Wallet and Eligible Device (including your Device Passcode, fingerprint and/or any other biometric credentials stored in your Eligible Device and/or any cloud storage platform) safe and to prevent loss, theft or fraudulent use;

٤. استخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك

- (أ) يحق لك القيام والسماح بإجراء معاملات باستخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك عند الموافقة على محفظة الهاتف المتحرك للدفع.
- (ب) لن نكون مسؤولين أمامك في حال رفض أي بائع تجزئة بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.
- (ت) لإجراء أو السماح بإجراء أي معاملة، يمكنك وضع الجهاز المصرح به الخاص بك قرب جهاز Visa payWave أو أي جهاز قارئ أو منافذ ماستركارد التي تعمل بدون لمس («القارئ بدون لمس») والتحقق من هويتك باعتبارك حامل البطاقة حسب ما هو محدد لدى مزود محفظة الهاتف المتحرك.
- (ث) لا يمكنك استخدام بطاقة الهاتف المتحرك لإجراء السحب النقدي أو السلف النقدية عبر شبك الصرافة.
- (ج) لا يمكنك استخدام بطاقة الهاتف المتحرك لإجراء معاملات شراء بمبالغ تتجاوز حد معين. لذا يتعين عليك الإشارة إلى آخر اتصال منا بشأن المبالغ المصرح بها. وقد يختلف الحد لكل معاملة من بلد لآخر. يرجى الاطلاع على المادة ١٢ بشأن طريقة التواصل معنا.

٥. حساب البطاقة

- (أ) تشكل بطاقة الخصم أو بطاقة الائتمان من HSBC وفي صورتها الرقمية (أي بطاقة الهاتف المتحرك) بطاقة واحدة ويكون لها نفس الحساب.
- (ب) يتم قيد معاملات بطاقة الهاتف المتحرك في نفس كشف حساب بطاقة الخصم أو بطاقة الائتمان. ولن تتلق كشف حساب منفصل بمعاملات بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.
- (ت) سوف تشارك بطاقة الخصم أو الائتمان من HSBC نفس الحد الائتماني المتاح لحساب البطاقة. ولن يكون هنالك حد ائتماني منفصل لبطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.

٦. إقرار المخاطر والمسؤولية

- (أ) تقر وتوافق على مخاطر تكبد أي خسائر تنشأ بسبب أو فيما يتعلق بأية معاملات غير مصرح بها يتم إجراؤها باستخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك. كما تتعهد بتحمل المسؤولية تجاه كافة المعاملات التي يتم إجراؤها باستخدام بطاقة الهاتف المتحرك سواءً كانت معاملات مصرح بها من قبلك أو لا. كما تكون مسؤولاً عن اتخاذ التدابير الأمنية اللازمة لحماية استخدام بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك ومحفظة الهاتف المتحرك والجهاز المصرح به. ولذا فإننا ننصحك بأخذ المسائل التالية في الاعتبار:
- ١ اتخاذ التدابير الاحترازية المعقولة للحفاظ على بيانات بطاقة الخصم و/أو الائتمان والبيانات الأمنية الخاصة ببطاقة الهاتف المتحرك ومحفظة الهاتف المتحرك والجهاز المصرح به (بما في ذلك الرمز السري لجهازك وبصمة الأصبع و/أو أية بيانات حيوية أخرى مسجلة على الجهاز المصرح به الخاص بك و/أو أي منصة تخزين كالأدلة) أمنة بغرض تجنب الخسارة أو السرقة أو الاستخدام الاحتيالي.

- ii. safeguard your Mobile Wallet and Eligible Device and keep them under your personal control at all times;
- iii. do not allow anyone else to use or log on to your Eligible Device and Mobile Wallet;
- iv. do not store anyone else's fingerprint or biometric credentials in your Eligible Device;
- v. do not choose obvious numbers as Device Passcode (such as date of birth, telephone number, number with same digits or other that can be easily guessed) or tell anyone else your Device Passcode or write down or keep your Device Passcode close to your Eligible Device;
- vi. do not install or launch Mobile Wallet in a smartphone or other device with any pirated, hacked, fake or unauthorized application or where the software lockdown has been overridden (such as a "jailbroken" or "rooted" smartphone or device);
- vii. change the Device Passcode regularly and use alphanumeric code for Device Passcode;
- viii. if you have already set up access to your Eligible Device by way of Device Passcode or fingerprint or other biometric credentials, review this and ensure that you change any Device Passcode that can easily be guessed or that has already been shared with anyone else and delete any fingerprint or other biometric credentials that is not your own;
- ix. delete your Mobile Card from the Mobile Wallet before you dispose off your Eligible Device by, for example, selling or giving it to someone else or pass your Eligible Device temporarily to someone else, for example, for it to be repaired;
- x. remove the Mobile Card from the Mobile Wallet upon termination of your Mobile Card as provided in Clause 11.
- (b) You are fully responsible for any disclosure of your Debit and/or Credit Card details, Device Passcode or other security details relating to your Eligible Device, Mobile Wallet and Mobile Card to any other person, even if such disclosure is accidental or unauthorised. You are required to bear all risks and consequences of your Mobile Wallet and Mobile Card being used by unauthorised persons or for unauthorised purposes up until you notify us of such unauthorized use.
- (c) You have to use an Eligible Device of a type or model specified by the Mobile Wallet from time to time to register, add and use a Mobile Card in your Mobile Wallet. The Mobile Wallet has the right to vary the type or model or withdraw an existing type or model of Eligible Device at any time without prior notice.
- ٢ يتعين عليك حماية محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك والجهاز المصرح به والحفاظ عليهما تحت مراقبتك الشخصية في كل الأوقات.
- ٣ يتعين عليك عدم السماح لأي شخص آخر باستخدام أو تسجيل الدخول إلى الجهاز المصرح به الخاص بك أو محفظة الهاتف المتحرك.
- ٤ عدم تخزين بصمة أي شخص آخر أو البيانات الحيوية الخاصة به على جهازك المصرح به؛
- ٥ عدم استخدام أرقام ظاهرة للرمز السري للجهاز (مثل تاريخ الميلاد أو رقم الهاتف أو أرقام متشابهة أو أرقام يسهل التنبؤ بها أو أخبار أي شخص آخر بالرمز السري الخاص بك أو كتابته أو الاحتفاظ به قريبا من الجهاز المصرح به الخاص بك
- ٦ لا تقم بتثبيت أو تشغيل محفظة الهاتف المتحرك في هاتف ذكي أو أي جهاز آخر يحتوي على برامج قرصنة أو برامج زائفة أو غير مصرح بها أو برامج فك حماية الهاتف الذكي أو الجهاز (مثل "rooted" أو "jailbroken")؛
- ٧ تغيير الرمز السري للجهاز بشكل دوري واستخدام رمز يتضمن حروفا وأرقاما لحماية الجهاز؛
- ٨ في حال قمت مسبقاً بإعداد الدخول إلى الجهاز المصرح به الخاص بك عن طريق رمز سري أو بصمة أو بيانات حيوية أخرى، فيرجى مراجعة ذلك والتحقق من تغيير أي رمزي يسهل معرفته أو تمت مشاركته مع أي شخص آخر وحذف أي بصمة أو بيانات حيوية أخرى ليست لك؛
- ٩ حذف بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك من محفظة الهاتف المتحرك قبل التصرف في الجهاز المصرح به الخاص بك مثل بيعه أو منحه لشخص ما أو إعطائه لفترة مؤقتة لشخص آخر للصيانة مثلا؛
- ١٠ وعند انتهاء بطاقة الهاتف المتحرك، يَم بإزالتها من محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك طبقاً للمادة ١١.
- (ب) سوف تتحمل المسؤولية كاملة نتيجة الإفصاح عن أي بيانات خاصة ببطاقة الخصم أو الائتمان أو الرمز السري للجهاز أو أية بيانات أمنية تتعلق بالجهاز المصرح به الخاص بك ومحفظة الهاتف المتحرك وبطاقة الهاتف المتحرك إلى أي شخص حتى إن كان ذلك الإفصاح عرضياً أو غير مصرحاً به. كما يتعين عليك تحمل كافة المخاطر والتبعات الخاصة بمحفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك وبطاقة الهاتف المتحرك المستخدمة من قبل أشخاص غير مصرح لهم ولأغراض غير مصرح بها إلى حين إخطارنا بذلك الاستخدام غير المصرح به.
- (ت) يتعين عليك استخدام جهاز مصرح به من النوع والطراز المحددين من قبل محفظة الهاتف المتحرك من حين لأخر لتسجيل وإضافة واستخدام بطاقة هاتف متحرك في محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك. ويكون لمحفظة الهاتف المتحرك الحق بتغيير نوع الطراز أو سحب أي نوع أو طراز أو جهاز مصرح به في أي وقت دون إشعار مسبق.

(d) You require an internet connection, compatible telecommunications equipment and a mobile phone service plan (if applicable) in order to register, add and use your Mobile Card (except in the circumstances described in clause 6(e) below). You are liable for any amount which may be charged by your mobile carrier and you agree to be solely responsible for such fees.

(e) An active internet connection may be required to make purchases in-store using your Mobile Card. If you are able to make in-store purchases without an active internet connection, the number of transactions you will be able to conduct in this manner may be limited, after which you will need to connect to the internet to make additional purchases. Any applicable transaction limit will be displayed on our website or the Mobile Wallet Provider's website and may change from time to time.

7. Loss, theft or misuse

(a) You must notify us straight away and request that we deactivate your Debit and/or Credit Card by calling our Customer Service Hotline specified on our website www.hsbc.com.bh/help/contact/ if you notice or suspect any loss, theft, unauthorized possession, control or use of your Mobile Card or Eligible Device, or if you believe someone else has used your Mobile Card or Eligible Device, or has discovered the security details of your Eligible Device, Mobile Wallet or Mobile Card or the security of your Debit and/or Credit Card, Mobile Card, Mobile Wallet or Eligible Device has been compromised in any other manner. Please note if your physical Debit and/or Credit Card is deactivated, your Mobile Card will also be deactivated.

(b) You will be liable for all unauthorized Mobile Card Transactions made by your Mobile Card before we receive report of loss, theft, disclosure or unauthorized use of your Mobile Card.

(c) If you report loss, theft, disclosure or unauthorized use of your Mobile Card in accordance with this Clause 7, you will not be liable for any subsequent unauthorized use unless: (a) you knowingly (whether or not voluntarily) permitted any other person to use your Mobile Wallet or Mobile Card or Eligible Device or (b) you have acted fraudulently or with gross negligence in using or safeguarding your Mobile Wallet, Mobile Card or Eligible Device (without limitation, your failure to follow any of the security measures recommended by us from time to time regarding the use or safekeeping of your Mobile Wallet, Mobile card or Eligible Device may be treated as gross negligence), in which case you will be liable for all Mobile Card Transactions.

(ث) يتوجب أن يكون لديك اتصال بالإنترنت ومعدات اتصالات متوافقة بالإضافة الي اشتراك في خدمة الهاتف المتحرك (إذا كان ينطبق) حتى تتمكن من التسجيل واستخدام بطاقة الهاتف المتحرك (باستثناء الحالات المبينة في المادة ٦ (هـ) أدناه). كما تكون مسؤولاً عن أي مبلغ يفرض عن طريق مشغل الهاتف المتحرك الخاصة بك وتوافق على أن تكون وحدك مسؤولاً عن أي رسوم مترتبة.

(ج) قد تحتاج إلى الاتصال بالإنترنت بشكل فعلي للشراء من المتجر الداخلي باستخدام بطاقة الهاتف المتحرك، وفي حال تمكنك من القيام بالشراء من المتجر الداخلي دون اتصال فعلي بالإنترنت، فإن عدد المعاملات التي ستتمكن من إجرائها بهذه الطريقة سيكون محدوداً، وستحتاج بعدها للاتصال بالإنترنت لإجراء معاملات شراء إضافية. سيتم عرض حد أي معاملة مطبقة علي موقعنا عبر الإنترنت أو موقع مزود محفظة الهاتف المتحرك وقد يتم تغييره من حين لآخر.

٧. الفقدان، السرقة أو سوء الاستخدام

(أ) يتعين عليك إخطارنا فوراً وطلب إلغاء تفعيل بطاقة الخصم و/أو الائتمان الخاصة بك عن طريق الاتصال على الخط المباشر لخدمات العملاء الظاهر على موقعنا www.hsbc.com.bh/help/contact في حال لاحظت أو اشتبهت بأي فقدان أو سرقة أو حيازة أو تحكم أو استخدام غير مصرح به لبطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو الجهاز المصرح به الخاص بك، أو في حال اعتقدت أن شخصاً آخر قد استخدم بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو علمت بأنه قد تم التلاعب بالبيانات الأمنية الخاصة بالجهاز المصرح به الخاص بك أو محفظة الهاتف المتحرك أو بطاقة الهاتف المتحرك أو بطاقة الخصم و/أو الائتمان أو بطاقة الهاتف المتحرك أو الجهاز المصرح به بأي شكل من الأشكال. كما يرجى العلم أنه في حال إلغاء تفعيل بطاقة الخصم و/أو الائتمان المادية الخاصة بك فإن ذلك سيؤدي إلى إلغاء تفعيل بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.

(ب) تكون مسؤولاً عن أي من معاملات بطاقة الهاتف المتحرك غير المصرح بها التي تتم عن طريق بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك قبل استلامنا لبلإغ الفقدان أو السرقة أو الإفصاح أو الاستخدام غير المصرح به لبطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك.

(ت) عند قيامك بالإبلاغ عن أي فقدان أو سرقة أو إفصاح أو استخدام غير مصرح به لبطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك بموجب هذه المادة، فلن تكون مسؤولاً عن أي استخدام لاحق غير مصرح به ما لم: (أ) تكن قد سمحت وبعلمك (سواءً بشكل طوعي من عدمه) لأي شخص باستخدام محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو بطاقة الهاتف المتحرك أو الجهاز المصرح به أو (ب) تصرفت على نحو احتيالي أو بإهمال شديد في استخدام أو تأمين محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو بطاقة الهاتف المتحرك أو الجهاز المصرح به (ومن ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عدم اتباع التدابير الأمنية الموصى بها من حين لآخر بشأن تأمين محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك أو بطاقة الهاتف المتحرك أو الجهاز المصرح به يمكن أن تعتبر إهمالاً جسيماً)، وتكون مسؤولاً في تلك الحالة عن كافة معاملات بطاقة الهاتف المتحرك.

8. Limitation of our liability

- (a) You acknowledge and accept that the Mobile Wallet is made available to you by the Mobile Wallet Provider on Eligible Devices. We are not the provider of your Mobile Wallet, and therefore we are not responsible for providing the Mobile Wallet service to you. We have no control over the Mobile Wallet platform or your Eligible Device. We are therefore not responsible for any failure of the Mobile Wallet or your Eligible Device, or your inability to use the Mobile Wallet or your Eligible Device for any transaction. We are also not responsible for the performance or non-performance of the Mobile Wallet Provider or any third parties that may impact your use of the Mobile Wallet. We are not responsible for any loss that you may suffer or incur in relation to your use or inability to use your Mobile Wallet (including your Mobile Card).
- (b) We are not liable to refund you for any unauthorised transactions where you fail to take appropriate security measures including those provided in Clause 6.

9. Your Personal Data

- (a) By registering, adding and using the Mobile Card in your Mobile Wallet, you acknowledge that certain Debit and/or Credit Card account information may be transmitted to and stored within your Eligible Device, SIM card, with the Mobile Wallet provider and/or on the system of a third party working with the Mobile Wallet Provider, for purposes of the Mobile Wallet. Such information may be used by the Mobile Wallet Provider and/or the third party working with the Mobile Wallet Provider. We shall not be responsible and have no control of the privacy and security of your personal data and information provided by you to the Mobile Wallet Provider which is governed by the privacy policy of and any agreement you may have with the Mobile Wallet Provider.

10. Fees and charges

- (a) All applicable interest, fees and charges that apply to your Debit and/or Credit Card will also apply to the Mobile Card.
- (b) You will bear all fees, charges and expenses imposed by any mobile phone service provider, telecommunications provider, retailer or the Mobile Wallet Provider for or in relation to your adding, activating or using the Mobile Card or for making transactions using your Mobile Wallet and the Mobile Card.

٨. حدود مسؤوليتنا

- (١) تقرر وتوافق على أنه قد تم تزويدك بمحفظة الهاتف المتحرك من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك على الجهاز المصرح به الخاص بك. وحيث أننا لسنا مزودي محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك، فإننا بالتالي غير مسؤولين عن تزويدك بخدمة محفظة الهاتف المتحرك. كما أننا لا نملك إمكانية التحكم بمنصة محفظة الهاتف المتحرك في الجهاز المصرح به الخاص بك. وبناءً عليه، فإننا غير مسؤولين عن أي عطل في محفظة الهاتف المتحرك في الجهاز المصرح به الخاص بك أو عدم تمكنك من استخدام محفظة الهاتف المتحرك أو الجهاز المصرح به الخاص بك لإجراء أي معاملة. كما أننا غير مسؤولين عن أداء أو عدم أداء مزود محفظة الهاتف المتحرك أو أي أطراف أخرى قد يؤثر على استخدامك لمحفظة الهاتف المتحرك. كما أننا غير مسؤولين عن أي خسارة قد تتعرض لها أو تتكبدها نتيجة لاستخدامك أو عدم قدرتك على استخدام محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك (وبطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك).
- (٢) لسنا مسؤولين عن رد أموال أية معاملات غير مصرح بها إليك في حال عد قيامك بتطبيق المعايير الأمنية المناسبة بما فيها تلك المبينة في المادة ٦.

٩. بياناتك الشخصية

- (أ) من خلال قيامك بتسجيل وإضافة واستخدام بطاقة الهاتف المتحرك في محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك، فإنك تقرر بأنه قد يتم إرسال وتخزين بيانات معينة خاصة بحساب بطاقة الخصم و/أو الائتمان في الجهاز المصرح به الخاص بك و/أو بطاقة الاتصال لدى مزود محفظة الهاتف المتحرك و/أو نظام طرف آخر يعمل لدى مزود محفظة الهاتف المتحرك لأغراض محفظة الهاتف المتحرك. قد يتم استخدام تلك البيانات من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك و/أو طرف آخر يعمل مع مزود محفظة الهاتف المتحرك. ولسنا مسؤولين ولا نملك إمكانية السيطرة على أمن بياناتك ومعلوماتك الشخصية المقدمة من قبلك إلى مزود محفظة الهاتف المتحرك والتي تحكمها سياسة الخصوصية وأية اتفاقية قد تكون مبرمة بينك وبين مزود محفظة الهاتف المتحرك.

١٠. الرسوم والنفقات

- (١) تطبق كافة الفوائد والرسوم و المصاريف المطبقة على بطاقة الخصم و/أو الائتمان الخاصة بك كذلك على بطاقة الهاتف المتحرك.
- (٢) يتعين عليك تحمل كافة الرسوم والتكاليف والمصاريف المفروضة من قبل أي مزود للخدمة الهاتفية أو مزود الاتصالات أو بائع التجزئة أو مزود محفظة الهاتف المتحرك مقابل أو فيما يتعلق بقيامك بإضافة أو تفعيل أو استخدام بطاقة الهاتف المتحرك أو إجراء معاملات باستخدام محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك وبطاقة الهاتف المتحرك.

11. Termination of Mobile Card

11. إنهاء بطاقة الهاتف المتحرك

- (a) You shall follow the instructions of the Mobile Wallet Provider to remove your Mobile Card from the Mobile Wallet should you wish to terminate the Mobile Card. Termination of the Mobile Card will not terminate the physical HSBC Debit and/or Credit Card unless you also terminate it in accordance with the General Terms or the Credit Card Terms.
- (أ) يتعين عليك اتباع التعليمات الخاصة بمزود محفظة الهاتف المتحرك لإلغاء بطاقة الهاتف المتحرك من محفظة الهاتف المتحرك في حال رغبت بإنهاء بطاقة الهاتف المتحرك. ولا يؤدي إنهاء بطاقة الهاتف المتحرك إلى إنهاء بطاقة الخصم أو الائتمان من HSBC ما لم تقم بإنهائها طبقاً للشروط والأحكام العامة أو شروط وأحكام البطاقة الائتمانية.
- (b) If you are a Cardholder, you cannot terminate the Mobile Card of the Supplementary Cardholder without terminating the physical Supplementary Card.
- (ب) إذا كنت حامل البطاقة، فلا يمكنك إنهاء بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بحامل البطاقة الإضافي من دون إنهاء البطاقة الإضافية المادية.
- (c) If you are a Mobile Card cardholder, termination of your Mobile Card will not terminate the Mobile Card of your Supplementary Cardholder.
- (ت) إذا كنت حامل بطاقة الهاتف المتحرك فإن إنهاء بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك لن ينهي بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بحامل البطاقة الإضافي الخاص بك.
- (d) We have the rights to suspend, freeze or terminate your HSBC Debit and/or Credit Card under the General Terms and the Credit Card Terms. These rights will be extended to your Mobile Card. Your Mobile Card will be suspended, frozen or terminated at the same time if your physical Debit and/or Credit Card is suspended, frozen or terminated under the General Terms and the Credit Card Terms. You agree that we will not be liable to you or any third party for any suspension, freezing or termination of your use of any Debit and/or Credit Card or Mobile Card.
- (ث) يحق لنا تعليق وتجميد أو إنهاء بطاقة الخصم و/أو الائتمان من HSBC الخاصة بك بموجب الشروط والأحكام العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية. وتمتد هذه الحقوق لتشمل بطاقة الهاتف المتحرك. كما سيتم تعليق أو تجميد أو إنهاء بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك في أي وقت في حال تعليق أو تجميد أو إنهاء بطاقة الخصم و/أو الائتمان المادية الخاصة بك بموجب الشروط والأحكام العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية. وتوافق على أننا لن نكون مسؤولين تجاهك أو تجاه أي طرف آخر عن أي تعليق أو تجميد أو إنهاء لاستخدامك لأي بطاقة خصم و/أو ائتمان أو بطاقة الهاتف المتحرك.
- (e) We will also have the right to suspend, freeze or terminate the use of a Mobile Card if your Mobile Wallet has been suspended, frozen or terminated by the Mobile Wallet Provider for any reason, or if you have made a report to us.
- (ج) كما يحق لنا تعليق وتجميد أو إنهاء استخدام بطاقة الهاتف المتحرك في حالة تعليق أو تجميد أو إنهاء محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك لأي سبب أو في حال قمت بإخطارنا.
- (f) Upon the termination of a Mobile Card, whether by you or by us, you must remove the Mobile Card from your Mobile Wallet based on the instructions provided by the Mobile Wallet Provider. You should contact the Mobile Wallet Provider if you have any question on how to remove the Mobile Card or the Mobile Wallet from your Eligible Device.
- (ح) في حال الإنهاء لبطاقة هاتف متحرك، سواءً من قبلنا أو من قبلك، فسيتم عليك إلغاء بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك من محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك وفقاً للتعليمات المقدمة من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك. كما يتعين عليك الاتصال بمزود محفظة الهاتف المتحرك في حال كان لديك أي استفسار بشأن كيفية إلغاء بطاقة الهاتف المتحرك أو محفظة الهاتف المتحرك من الجهاز المصرح به الخاص بك.
- (g) You are responsible for all Mobile Card Transactions whether or not authorised by you unless and until you have removed the Mobile Card from your Mobile Wallet and Eligible Device upon termination.
- (خ) تكون مسؤول عن معاملات بطاقة الهاتف المتحرك، سواءً تمت بتفويض منك أم لا، ما لم وإلى حين إلغاء بطاقة الهاتف المتحرك من محفظة الهاتف المتحرك الخاصة بك والجهاز المصرح به عند الإلغاء.
- (h) Termination of the Mobile Card on its own, will not affect the physical Debit and/or Credit Card which will continue to be governed by the General Terms or the Credit Card Terms.
- (د) لا يؤثر إلغاء بطاقة الهاتف المتحرك على بطاقة الخصم و/أو الائتمان المادية التي يستمر العمل بها طبقاً للشروط والأحكام العامة أو شروط وأحكام البطاقة الائتمانية.

12. Notices

We can provide notices to you concerning these Mobile Card Terms and Conditions and the use of your Mobile Card by posting the materials on our website www.hsbc.com.bh, through electronic notice given to any electronic mailbox we maintain for you or telephone number you provide to us, or by contacting you at the current address we have on file.

13. Variation of this Addendum

We have the right to vary these Mobile Card Terms and Conditions from time to time. By agreeing to these Mobile Card Terms and Conditions you are agreeing that we may change them at our discretion at any time in line with our General Terms and Credit Card Terms. You will be bound by a variation unless your Mobile Card is terminated by you and removed from the Mobile Wallet and Eligible Device in accordance with Clause 11 before the date on which that variation takes effect. We will use appropriate methods to update you about the changes which might include a notification online via our website.

14. Third party rights

No person other than you and us will have any right to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of these Mobile Card Terms and Conditions.

15. Governing law, jurisdiction and version

These Mobile Card Terms and Conditions are governed by the laws of the Kingdom of Bahrain and In the event of a dispute between us, we both agree to settle our dispute in the Courts of Bahrain. These Mobile Card Terms and Conditions are in English and Arabic and the Arabic will prevail in the event of a conflict.

16. General matters

If you have any questions or complaints about your Mobile Card, please visit our website www.hsbc.com.bh. If your question or complaint is about the Mobile Wallet, please contact the Mobile Wallet Provider using the contact information provided by the Mobile Wallet Provider.

١٢. الإشعارات

قد نقوم بإرسال إشعارات لك بشأن الشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك واستخدامك لبطاقة الهاتف المتحرك عن طريق نشر مواد على موقعنا الإلكتروني www.hsbc.com.bh أو عبر الإشعار عن طريق عنوان البريد الإلكتروني المحفوظ لدينا أو رقم الهاتف الذي زدتنا به أو التواصل معك على عنوانك الحالي المسجل لدينا في الملف.

١٣. التعديل على هذا الملحق

يحق لنا تعديل الشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك هذه من حين لآخر. ومن خلال قبولك للشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك هذه فإنك توافق على أننا قد نقوم بتغييرها من حين لآخر وفقاً لتقديرنا طبقاً لشروطنا وأحكامنا العامة وشروط وأحكام البطاقة الائتمانية. ويتعين عليك الالتزام بالتعديل ما لم تكن بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك قد تم إنهاؤها من قبلك وإلغائها من محفظة الهاتف المتحرك والجهاز المصرح به طبقاً للمادة ١١ قبل تاريخ دخول التعديل حيز التنفيذ. وسنقوم باتباع الطرق المناسبة لإطلاعك بآخر التغييرات التي قد تشمل التنبيه عبر الإنترنت من خلال موقعنا.

١٤. حقوق الأطراف الأخرى

لا يحق لأي شخص آخر غيرك وغيرنا فرض أو التمتع بمنفعة من أي من أحكام الشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك هذه.

١٥. القانون الحاكم والاختصاص القضائي والنسخ

تخضع هذه الشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك لقوانين مملكة البحرين، وفي حال نشوء أي نزاع فيما بيننا، فإننا نوافق على تسوية النزاع القائم فيما بيننا في محاكم البحرين. تم تحرير هذه الشروط والأحكام الخاصة بطاقة الهاتف المتحرك باللغتين الإنجليزية والعربية، وفي حال وجود أي تعارض، فإن النسخة العربية تعتبر هي السائدة.

١٦. أحكام عامة

في حال كان لديك أية أسئلة أو شكاوى بخصوص بطاقة الهاتف المتحرك الخاصة بك فيرجى زيارة موقعنا www.hsbc.com.bh وفي حال كان السؤال أو الشكاوى تتعلق بمحفظة الهاتف المتحرك، فيرجى الاتصال بمزود محفظة الهاتف المتحرك باستخدام بيانات الاتصال المقدمة من قبل مزود محفظة الهاتف المتحرك.